

网络环境下 英语文本交际互动 对大学英语学习者语言习得影响研究

张秀芹

刘瑞琴 张 平 刘 曛 闫瑞琼 著

本书是河北社科基金“网络环境下英语文本交际互动对大学英语学习者语言习得影响研究”(HB16YY040)的研究成果

网络环境下英语文本交际互动 对大学英语学习者语言习得影响研究

张秀芹

著

刘瑞琴 张 平 刘 曛 闫瑞琼



燕山大学出版社

2018·秦皇岛

图书在版编目(CIP)数据

网络环境下英语文本交际互动对大学英语学习者语言习得影响研究/张秀芹等著. —秦皇岛:燕山大学出版社, 2018. 3

ISBN 978-7-81142-502-4

I. ①网… II. ①张… III. ①英语—教学研究—高等学校 IV. ①H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 310320 号

网络环境下英语文本交际互动对大学英语学习者语言习得影响研究

张秀芹 刘瑞琴 张 平 刘 曛 闫瑞琼 著

出版人: 陈 玉

责任编辑: 孙志强

封面设计: 赵小雨

出版发行:  燕山大学出版社
YANSHAN UNIVERSITY PRESS

地 址: 河北省秦皇岛市河北大街西段 438 号

邮政编码: 066004

电 话: 0335-8387555

印 刷: 北京建宏印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 700 mm×1000 mm 1/16 印 张: 15.25 字 数: 280 千字

版 次: 2018 年 3 月第 1 版 印 次: 2018 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-81142-502-4

定 价: 48.00 元

版权所有 侵权必究

如发生印刷、装订质量问题,读者可与出版社联系调换

联系电话: 0335-8387718

前 言

在外语学习过程中,语言实践对外语学习的作用至关重要,语言实践可以是个体的行为,如写作,但更多的应该是二人或多人的互动活动,如口语交际互动。互动使得交际更有意义,也更真实。而传统的大学英语教学忽略了英语学习是一个互动的、交际的、反映真实社会生活的过程。此外,由于课堂时间和学生数量的限制,大学英语教学也难以在课堂里为学生提供更多的使用英语交际互动的机会,而计算机网络的发展正好为这样的以学生为主体的互动教学方式提供了技术支持。计算机网络的快速发展让我们看到了它在促进英语语言交际和语言习得方面的巨大潜力。

以网络为媒介的交际(Computer-Mediated Communication, CMC)目前已经成为外语教学研究的重要课题。当前计算机网络的普及,使得网络交际成为人们交流的主要工具,如何充分利用网络的便利为大学英语教学服务,发挥网络交际的优势,弥补大学英语课堂交际互动的不足,是本研究的初始动机。本书凝聚了笔者及笔者所带研究生历时五年多的研究成果,旨在全面、系统地探究网络环境下的不同英语文本交际互动模式的特征及其有效性;同时对不同形式的网络交际互动文本进行比较研究,探索不同互动方式对英语说、写、译表达性技能的影响效果和影响差异,使外语教师能够根据学生语言技能水平的差异性,有针对性地使用不同形式的网络交际互动模式,从而合理、高效地利用网络的学习功能和网络环境下的学习资源,同时也希望能够为大学英语课程设计和课程设计等方面的改革提供理论和实践依据。

本书第1章为网络实时与非实时交流对学生口语表现影响的比较研究。该研究通过教学实验探讨两种交流方式对英语专业学生口语表现的不同影响。本实验持续10周,被试为河北省某重点大学49名英语专业的大一学生。他们被分为两组,第一组进行基于QQ网络实时文本交流,另一组是基于电子邮件的网络非实时交流。研究结果显示,基于QQ的网络实时交流与基于电子邮件的网络非实时交流对英语专业学生在英语口语输出量、词汇丰富性、词汇密度、语法复杂性和交际策略等方面都有影响,学生的英语口语水平都有所提高,但两种交流方式对学生口语水

平和熟练度的影响有显著差异,网络实时交流组的口语熟练度要优于非实时交流组。此研究对大学英语口语教学有一定的启示,教师和学生有必要掌握多媒体技术,但计算机并不能完全替代教师,只是课堂教学的辅助工具。

第2章为网络实时文本交际中重铸和提示对学生语言准确性的影响。该研究以互动假说、注意假说和建构主义理论为指导,通过实验对比重铸与提示两种反馈方式对网络实时书面互动中学生语言准确性的影响。本实验持续16周,被试为河北省某重点大学英语专业大一两个班级的学生。他们被分为两组,每周定时在QQ群中就给定的话题进行英语讨论。第一组25名被试,在讨论中出现语言错误时,教师给予重铸反馈;第二组24名被试,出现语言错误时,教师给予提示反馈。实验结束后通过调查问卷和访谈的方式进一步了解被试对该实验的评价与体会。研究表明,网络实时文本交际中重铸与提示都有助于提高学生的语言准确性,但对不同语言水平的学生提高程度不同。重铸对不同英语水平学生的语言准确性都有积极影响,而提示对高水平学生的语言准确性有更显著的影响。此外,情感因素能影响两组被试在实验中的参与度。本研究结果是对网络实时文本交际中反馈的实证研究以及计算机辅助交际研究的补充和完善。当教师在提供重铸与提示反馈时,需要考虑学生的英语水平以及情感因素,以便更好地提高学生语言的准确性。

第3章为网络文本实时互动下重铸与提示对学生修正输出的影响。该研究在互动假说、输出假说和注意假说的指导下,探讨两种反馈类型在网络文本实时互动环境下对大学生修正输出的即时效果以及主要的影响因素。本实验共10周,被试为河北省某重点大学英语专业的30名大一学生。他们被分为6组,重铸组和提示组各3组,每组5人。6个小组每周定时在6个QQ群中就给定话题进行英语讨论。教师将问卷、访谈作为对定量分析的补充。实验结果显示,提示反馈对促进学习者的语言学习和修正输出更有效,教学环境与反馈的外显性对这一结果有影响。网络文本实时互动环境对提示组学生修正具有促进作用,而对重铸组学生却有抑制作用。此外,在网络文本实时互动中,外显形式在给予两种反馈时都比内隐形式更有利于学习者修正输出。本研究为网络教学中的教师反馈提供了依据。

第4章为写长法在外语课堂与在QQ平台的应用效果对比研究。该研究以写长法理论为基础,探讨外语课堂和QQ平台这两种环境哪种更有利于学生的英语习得。实验被试为河北省某重点大学49名英语专业的大一学生。他们被分为两组:



一班 24 人,为对照组;二班 25 人,为实验组。两组被试每周完成一次英语写作作业。实验采用定性与定量相结合的研究方法,通过调查问卷、写作测试、大学英语四级测试、访谈等工具进行分析。结果显示,两组被试通过写长法都有更多机会练习写作技巧与语言,输出的同时建立了学习自信心,提高了写作自主性和写作动机,降低了写作焦虑。但写长法在两种环境中的影响程度有差异,在 QQ 平台上的应用更能提高学生的写作能力和整体英语水平。写长法应用在 QQ 平台上为大学英语教学提供了新的视角,高水平学生可以尽可能写多写长,而低水平学生可以先写短作文,逐步提高写作量。教师要创造更适合学生的学习环境,促进学生的语言发展。

第 5 章为不同语言水平实时网络文本小组互动中的错误研究。该研究以输入理论、输出理论、互动假说和社会文化理论为指导,研究语言水平对实时网络文本小组互动时被试产出的错误总数和不同等级的错误数量是否产生影响。实验持续 10 周,被试为河北省某重点大学工程力学专业的 48 名大一学生,根据前测成绩被分为 12 组,高高组、高低组和低低组各 4 组,每组 4 人。每周定时在 QQ 群中就给定话题进行英语讨论。对前后测、实验数据以及访谈的结果分析表明,语言水平对实时网络文本小组互动时被试产出的错误总数和不同等级的错误数量确实有影响。语言水平相似的组别在错误总数的减少上表现更好,而且在不同等级的错误数量上都有所减少。因此教师在组织实时网络交流互动时,可以将语言水平相似的学生分为一组,以提高学生语言的准确性,减少错误数量。

在本书即将出版之际,笔者真诚感谢所有提供帮助的老师、同事和学生,特别是我的研究生研究团队,是他们的支持和帮助使得本书能够出版。在此笔者要特别感谢为帮助翻译英语论文和校对书稿而辛劳付出的燕山大学研究生张倩、外交学院的研究生张均源和厦门大学博士生吴琼,没有他们任劳任怨、严谨认真的工作和劳动,本书就难以在今天和各位读者见面。此外,由于研究者的能力和学术水平有限,错误和不足之处在所难免,欢迎从事外语教学研究的学者、教师以及研究生们批评指正。

目 录

第 1 章 网络实时与非实时交流对学生口语表现影响的比较研究	1
1.1 前言	1
1.2 文献综述	4
1.3 研究设计	12
1.4 结果与讨论	18
1.5 总结	38
第 2 章 网络实时文本交际中重铸和提示对学生语言准确性的影响	41
2.1 简介	41
2.2 文献综述	44
2.3 理论基础与研究方法	52
2.4 结果与讨论	62
2.5 结论	81
第 3 章 网络文本实时互动下重铸与提示对学生修正输出的影响	84
3.1 绪论	84
3.2 文献综述	86
3.3 研究方法	96
3.4 研究结果	102
3.5 讨论	110
3.6 总结	120
第 4 章 写长法在外语课堂与在 QQ 平台的应用效果对比研究	124
4.1 序言	124



4.2	文献综述	126
4.3	研究设计	139
4.4	数据分析和讨论	147
4.5	总结	167
第5章	不同语言水平实时网络文本小组互动中的错误研究	173
5.1	引言	173
5.2	文献综述	175
5.3	研究设计	184
5.4	结果与讨论	190
5.5	结语	209
参考文献		212

第1章

网络实时与非实时交流对学生口语表现影响的比较研究

1.1 前言

本章的研究背景、当前大学英语口语教学存在的问题、网络的优点、以计算机为中介的沟通(CMC)的定义及其在外语教学中的应用、研究目的和研究概述都将在本节进行阐述。

1.1.1 研究背景

作为全球性语言,英语在当今频繁而密切的国际交往中发挥着越来越重要的作用。与此同时,考虑到大学英语教学的现状,英语教学越来越受到教师、学生和家长的关注。大学英语教学始于20世纪80年代,自此之后,大部分的英语教学活动采用的是以教师为中心的大班教学方式。此外,由于完成一个教材版本的过程周期比较长,所以教材缺乏真实性且教材中的信息往往是落后于社会发展的(谢丽芬,2008),而且教学内容侧重于语法和翻译。对于大多数大学生,特别是非英语专业的学生而言,学习英语的目的是通过大学英语四、六级考试(CET-4、CET-6)。总之,学生是被动地学习英语知识,这在中国是落后的。尽管许多学者为改善大学英语教学做出了很大的努力,但结果并不令人满意。直到现在,学者们做出的调整多集中在教学计划和教学材料的修订上,而这些并没有显著地改善现状,学生们仍旧接受的是落后于社会发展的信息,并且缺乏在实际语言环境下的沟通能力。

至于英语口语的教学重点,因学校的不同而有所不同。一些大学开设专门的英语口语课,甚至聘请外籍教师来教授英语口语。还有一些大学将英语口语教学融入综合英语或英语听力课程。此外,大学英语口语的教学模式只是面对面的课堂讨论,而且学生所接受的是“哑巴英语”。他们只能达到一定的英语读、写熟练度,但多数并不能在听力和口语能力,尤其是口语能力方面有所提升。这就必然存在一些问题亟待解决。

1.1.2 当前大学英语口语教学存在的问题

在当前大学英语口语教与学中仍然存在一些问题。首先,英语专业的班级规模大约是 30 人,非英语专业的班级规模超过了 40 人,甚至 60 人。此外,随着大学招录人数的增加,教学资源包括教师资源、学习资源、基础设施等的短缺将是不可避免的。班级规模如此之大以致教师不能为所有的学生提供足够的指导,且学生练习说英语的机会很少。其次,传统的英语口语教学模式很简单。传统的面对面教学模式会让学生们感到紧张、焦虑和被动。久而久之,他们将缺乏英语口语的学习热情和动力。最后,英语口语教学通常是以教师为中心,教学方法通常是采用语法—翻译的方法,这使学生被动地接受知识而且参与互动的时间也少了。上述问题会减少学生英语口语表现的机会,从而会影响其口语表达能力的发展。因此应该引入一些新的教学方法来改善大学英语口语教与学的现状。

1.1.3 网络的优点

随着信息时代的到来,网络几乎已经渗透到人们生活的方方面面。它也被广泛应用于教育,这为现代教育的发展提供了极大的便利。网络的优点为英语口语教学注入了新的活力。

首先,网络可以提供真实的英语学习资源,学生可以学到他们所需要的东西,并且可以下载材料进行进一步的学习。此外,学生可以通过互联网进行互动。其次,网络互动平台可以避免面对面的交流,这将会降低学生的焦虑并提高他们的自信。各式各样的材料将激发学生学习英语口语的兴趣。最后,网络将促成以学习者为中心的教学模式,教师将扮演一个指导者的角色而学生将成为学习的主体。网络的这些优势将帮助解决当前大学英语口语教学所面临的问题。

1.1.4 以计算机为中介的沟通(CMC)的定义及其在外语教学中的应用

网络拥有许多实用功能而 CMC 是其中的一个重要功能。Herring (1996:84) 定义 CMC 为“……人类之间通过计算机产生的沟通”。CMC 通过发生在电脑上的文本、音频和视频研究交流的本质所在。不同于面对面的交流,CMC 采用的是如电子邮件和视频会议的模式。CMC 的语言形式可以是口头的或书面的,方式可以是文本的、听觉的或视觉的。以计算机为中介的沟通可能是一对一、一对多或多对多的。根据沟通的瞬时性,CMC 分为网络实时交流(SCMC)和非实时交流(ACMC)。在 SCMC 中,包含基于文本的互动,如音频、视频聊天等,而 ACMC 主要包括电子布

告栏(BBS)和电子邮件等(Levy 和 Stockwell, 2006)。SCMC 可以让参与者阅读和听取消息,然后即刻做出回应,实现实时的交流,但缺点在于所有的参与者需要同时在线,这对于时间存在差异的参与者而言有一定的难度。ACMC 可以不受时间的限制,因为参与者可以进入交流平台随时发送和回复消息。但 ACMC 不适宜实时的交流并可能会降低参与者的动机。

在 20 世纪 90 年代中期,CMC 在外语教学中的应用处在探索阶段。许多外国学者尝试让外语学习者采用 CMC 以发现这种新的教学方法的优点。20 世纪 90 年代末,CMC 在外语教学中的应用到了发展阶段,越来越多的学者对 CMC 于外语教学影响的研究产生兴趣。在 21 世纪早期,国外关于 CMC 对外语教学影响的研究快速发展并取得了巨大的研究成果。然而,国内的相关研究很少,研究成果也不成熟。也就是说,尽管许多关于 CMC 的国外研究已经使其改善外语学习水平的能力越来越受到认可,但对国内研究人员而言,CMC 在中国的大学英语口语教学中的应用仍然是一个巨大的挑战。

1.1.5 研究目的

虽然近几年 CMC 在中国的大学英语教学中已经受到学者们越来越多的关注,但对于 SCMC 和 ACMC 对大学生英语口语能力影响的比较研究还是必要的。类似于 SCMC 和 ACMC,哪种模式对英语口语表现影响更好的问题并不易回答。因此,作者设计了一项实验研究,比较 SCMC 和 ACMC 对英语专业学生口语能力的影响。基于 Krashen 二语习得理论、Long 的互动假说、Swain 的输出假说和建构主义学习理论,作者试图探索 SCMC 和 ACMC 在对学生总体英语口语熟练程度和他们在口语输出数量、词汇丰富性、词汇密度、语法复杂度和交际策略等方面影响的不同,并调查学生和英语口语老师关于这两个交流模式的观点。本章旨在确定 CMC 的哪种模式更有效,并为改善学生英语口语表现探索一个合适可行的方法而做出贡献。

1.1.6 研究概述

本章由五个小节组成。1.1 总体介绍大学英语口语教学的现状,网络在英语口语教学的优势和 CMC 在外语教学中的应用。1.2 是文献综述及与本研究相关的国内外研究。1.3 描述了研究设计,包括研究目的、问题、对象、方法、数据收集和分析的方法、研究过程和对 SCMC 和 ACMC 英语口语课堂的描述。1.4 展示研究的结果及基于数据分析的讨论。最后一节是结论,总结当前研究的主要发现、突出研究

的意义、指出本研究的局限性并给出进一步研究的建议。

1.2 文献综述

这一节概述前人依据 Krashen 的二语习得(SLA)理论、Long 的互动假说、Swain 的输出假说和建构主义学习理论的研究。国内外关于计算机辅助语言学习的主要研究成果也会在本节进行描述。此外,研究者将对这些主要研究成果进行评述并提出研究者可以做出贡献的领域。

1.2.1 相关理论概述

在语言学习中,输入是输出的前提,输入不能自动转移到输出。语言习得,尤其在网络环境中,涉及 Krashen 的二语习得理论、Long 的互动假设、Swain 的输出假设和建构主义学习理论。在这一部分中,作者将分别阐明这些理论框架。

1.2.1.1 Krashen 二语习得(SLA)理论

20 世纪 80 年代早期和中期,Krashen(1982,1985)提出了二语习得理论,由五个相互关联的假设组成:习得假说、自然顺序假说、监控假说、输入假说、情感过滤假说。对于习得假说,Krashen(1982)认为,第二语言学习者有两种独立发展第二语言知识的方式:习得与学习。第一种方式是语言习得,是一种在潜意识过程中,通过自然交流,以语言的意义为焦点来培养学生的语言能力。第二种方式是语言学习,是在有意识的过程中,学习者有意识地注意目标语语法规则。对于自然顺序假说,Krashen 认为,存在一种可预测的顺序让人们习得语言规则。学习者不顾指令以同一顺序习得目标语的规则。自然的秩序是习得制度的一个结果,不干扰学习系统。至于监控假说,涉及在第二语言表达上习得和学习如何发挥作用。获得的能力保证学习者能够用另一种语言来表达。学习系统,作为监控器,在学习者说或写之前,可以帮助他们更正或改变习得系统输出。对于输入假设理论,试图解释学习者通过理解或接受可理解的输入如何习得语言。此外,这个假说也尝试解释学习者在习得过程中如何进步,借助语境从“ i ”阶段到“ $i+1$ ”阶段。对于情感过滤假说,试图解释语言习得的速度。有三种情感因素——动机、自信心和焦虑,决定二语习得的成功程度。

所有的五个假设中,输入假设是核心内容。第一,“可理解输入”是第二语言习得的必要条件,即只有通过理解信息或接受“可理解输入”,学习者才能习得语言。

第二,“可理解输入”也试图解释学习者在习得过程中如何取得进步。据 Krashen 研究,学习者按照自然顺序通过理解包含下一阶段框架的输入习得语言,这种框架有点超出目前的能力水平。假设当前的级别是“ i ”,那么下一阶段应该是“ $i+1$ ”,比当前水平稍高一点(鲁华山,2004)。Krashen 认为,理想的输入应具备四个要素:可理解的,有趣的或相关的,无语法顺序和量足。趣味性和关联性意味着必须处理语言信息的意义,使语言输入有利于语言习得。输入材料越有趣越相关,学习者语言习得越容易。网络资源丰富,具有语音、图像和文本相结合的特点,使网络具有激发学习者兴趣、促进学习者自主学习的优势。因此,网络技术在英语口语教学中起着重要的作用。

作为 Krashen 理论中最重要的部分,“输入假设”受到许多学者如 Ioup、Gregg、Swain、McLaughlin、Gass 和 Schachter 的质疑。他们批评其在许多方面的不稳定性,指出学习者并不能将输入完全理解吸收,并且输入的可理解性很难控制。Ioup (1984)指出,“ i ”和“ $i+1$ ”的水平如何定义并没有一个确定的标准。Gregg (1984)、Swain (1985)和 McLaughlin (1987)提出除了输入,输出在二语习得中也起重要作用。Gass 和 Schachter (1989)指出,对语言习得重要的不是可理解的输入而是理解了输入。

1.2.1.2 Long 的互动假说

1980 年,Long 作为互动主义的代表人物,阐述了输入、互动与二语习得的关系。他指出,语言习得是学习者的心理能力与语言环境相互作用的结果。此外,他首次提出了会话调整。Long 认为,为了使输入变得可理解,学习者可以通过互动使对话者调整谈话。Long 的互动假设强调理解能促进二语习得,会话调整能让学习者更好地理解信息。因此,会话调整在促进二语习得中起着关键作用。他还强调,没有全面的输入就不可能造就一个成功的语言学习者。他互动假设的这一点类似于 Krashen 的输入假设。此外,Long 在互动上还做了很多研究。他的研究成果(1983a,1983b,1985)表明,母语者和第二语言学习者之间的双向互动可以促成更多的确认检查、理解核实和澄清请求。这也意味着有更多的意义协商,包括以双向互动的形式。他的互动假设逐渐得到其他学者越来越多的关注,形成了核心概念,即会话调整或意义协商。通过意义协商形成的会话调整可以有效地促进二语习得,功能如下:首先,使得语言输入更容易被理解;其次,提高学习者的语言输出质量;再

次,促使学习者注意语言形式(郑佩芸,2011)。

所以,Long 的互动假设里,全面输入仍然是不可或缺的因素,但不是像 Krashen 所说的唯一条件。Long 极力强调双向互动的功能,认为双向互动能使学习者认识到自己的语言问题。

作者认为,全面输入和互动协商对二语习得都很重要,两者相辅相成。此外,双向互动不仅可以使输入变得可理解,还会形成全面输出。这一研究中,网络环境下的英语口语教学涉及学习者之间的双向互动。它们之间的交际障碍必然引发意义协商,进而带来会话调整,从而促进可理解的输入或输出。因此,网络环境下的英语口语教学能促进学生英语能力发展。

1.2.1.3 Swain 输出假设

1985 年,根据加拿大法语沉浸式教学结果,Swain 提出了输出假设。Swain 认为,仅有输入对语言习得还不够,学习者应该有机会使用语言,输出对语言习得也有积极意义。他特别指出,“强制输出”对二语习得有非凡的效果。学习者被“强迫”使用替代方法来精确、连贯、得体地表达自己的想法。在理论形成的初期,Swain (1985)认为语言输出至少应该有三个功能:第一,输出可以为使用语境上有意义的语言提供机会;第二,输出可以测试学生对目标语言相关的假设;第三,输出可以使学习者从简单的语义处理转到以形式为主的句法处理,简单的语义处理是二语习得的早期阶段特征。1995 年,Swain 摒弃功能,指出输出不仅能够促进语言流利性的发展,在促进语言精确性和提高语言习得方面也有三大功能:第一,也是最重要的功能,是注意/触发功能,即目标语的输出会使学习者意识到自己说出来的语言存在的问题。第二是假设检验功能,这意味着学习者会尝试用适当的词或形式来表达自己的思想。第三是元语言的反射功能,这意味着学习者会反思自己和他人的输出(徐玲,杜淑虹,2011)。一些或所有的语言输出功能不会随时有效。只有在一定的条件下,输出才能促进二语习得。尽管方式不同于输入,但输出可以增强输入对第二语言习得的影响(李红,2002)。

所以,根据 Swain 的输出假设,可理解的输入对于二语习得可能还不够,可理解的语言输出与可理解的语言输入同样重要。

研究者认为,输入、互动和输出对语言习得过程都很重要。此外,CMC 是一种将输入、互动和输出相结合的活动,网络环境可以为学习者提供更多机会用来语言

表达,并促进他们习得语言。而且,本研究基于文本的 CMC 可以使学习者更注重他们输入和输出的语言形式,有利于提高语言的准确性。因此,根据 Swain 的输出假设,CMC 可以促进学习者语言能力的发展。

1.2.1.4 建构主义学习理论

建构主义是行为主义发展到认知主义更进一步的发展。建构主义理论认为,人们从他们的经验和思想之间的相互作用汲取知识和意义。Piaget 是瑞士心理学家,为建构主义基础做出了巨大贡献。他提出图式理论,指出图式是个人与外部环境相互作用时建立的心理结构。根据 Piaget (1964)的理论,个人使用同化及和解两种过程使知识内化。同化意味着个体转化新的体验来融入一个已经存在的心理结构而不改变此结构。和解是指重构一个人的外部世界的心理表征以适应新的经验的过程。有了图式,个人创造自己对世界独特的理解,解释自己的经验和知识,随后利用这些知识来解决更复杂的问题。根据 Piaget 的认知建构主义理论,Vygotsky 对建构主义进行了进一步研究和建立了社会建构主义者理论。Vygotsky (1978)指出知识结构是由现有的结构通过与更有能力的同伴合作学习建构而成。George (1991)认为,知识不是通过教学获得的,而是由学习者在一定的文化和社会背景下,充分利用必要的学习材料,在教师和学习伙伴的帮助下习得的。建构主义学习理论强调学习者对客观知识的内在建构,重视教师与学生、学生与学生之间的互动。因此,受这一理论影响而产生的合作学习和交互教学广泛应用于英语口语教学。在语言学习环境方面,建构主义学习理论强调情境、协作、会话、意义建构这四个要素(谢芳,2008)。情境必须有利于学习者学习内容的意义建构。合作应贯穿整个学习过程。对话是合作过程中必不可少的一部分。意义建构是学习过程的最终目标。

根据建构主义学习理论的概念,互动包括交际者的外部和内部因素之间的动态相互作用。二语习得的建构主义观点强调学习者的内部因素。在这项研究中,计算机辅助英语口语教学强调以学生为中心的教学模式,重视协作学习,要求有自然的、真实的学习环境,体现了建构主义所倡导的思想。因此,CMC 可以帮助分散学习者建构知识,并且在真实语境下使用不同的材料,通过协同互动习得第二语言。

1.2.2 国内外研究综述

1.2.2.1 关于 CMC 的国外研究

计算机作为外语教学的媒介开始于 20 世纪 80 年代末,网络对外语学习的影响

研究始于 20 世纪 90 年代初,此后,许多外国学者从不同的角度进行了相关的实证研究。

1. CMC 对学生口语熟练度的影响

以学习者为中心的实时和非实时 CMC 对学习者的语言特性影响显著,如语言输出量和质量,词汇密度和句法复杂性等(如 Kern,1995;Sullivan 和 Pratt,1996;Beauvois,1998;Abrams,2003)。Kern (1995) 用被称作“互换”的计算机局域网重构课堂互动,通过分析说出语言量和语言特点,用以比较基于文本的实时 CMC 与课堂面对面交流对法语学习的影响。研究表明,与传统的口语课堂讨论相比,学习者在“互换”过程中说出更多的句子,用更多的转折,使用很多种动词形式和从句类型。Sullivan 和 Pratt (1996) 比较了学习者对写作和写作质量的态度,这种比较是在两种英语作为第二语言(ESL)写作环境中进行的,一种是网络化的计算机辅助课堂,另一种是传统的口语课堂。研究发现,在计算机辅助课堂中,写作质量有所提高时,写作环境对写作态度没有影响。Beauvois (1998) 进行计算机实验室观察,分析中级法语学习者的口语表现并与传统口语课堂讨论下的学习者口语表现做比较研究。研究发现,网络环境下,学习者的计算机辅助语篇及其使用复合句的数量要大得多。Abrams (2003) 分析了词汇丰富性、词汇密度、语法复杂度、数量和德语学习者的语言输出质量,并对实时和非实时 CMC 对德语口语表现的影响做了比较研究。研究发现,在测量语言输出量时,实时 CMC 环境下学习者优于非实时 CMC 环境下的学习者。而语言输出的质量在这两种环境下没有区别。在词汇的丰富性和词汇密度方面,实时 CMC 环境下学习者词汇更丰富,密度更大。对于语法的复杂度,Abrams 指出,即使非实时 CMC 环境下学习者使用多种从句类型,但在真正口语交流中并未体现。因此,在这两种环境下这一语言特征并没有显著的差异。

2. CMC 对学习者的情感和学习策略的影响

除了 CMC 对学习者的口语能力的影响研究外,许多学者还研究了它对学习者态度、动机、焦虑、自信、交际策略和认知机制的影响。

(1) 计算机网络下的外语教学有助于改进学习者的态度、增强学生的学习动机,降低学习者的焦虑,提高学生的课堂参与度(例如,Beauvois,1995,1998;Kern,1995;Satar 和 Özdener,2008)。通过观察和分析学习者面对压力、网络参与和误差校正的态度,Beauvois (1995) 研究了局域网(LAN)对中级法语学习者态度的影

响,研究表明,在计算机辅助环境下,学习者的态度更为积极,使用局域网作为鼓励学生讨论的手段有重要益处。Beauvois (1998) 在上机实验课上观察并分析中级法语学习者的出勤率和对错误纠正的态度。结果表明,学习者实验课的缺席与正常上课缺席相比不多也不少。这也表明,学习者能正视错误并且减少计算机实验课的重复错误。Kern (1995) 用“互换”作为课堂互动中的媒介探讨学习者的反应。研究表明,学习者的反应积极热情。Satar 和 Özdener (2008) 研究两种实时 CMC、文本和语音聊天对口语水平和英语作为一种外语的学习者产生焦虑的影响。研究发现,两个实时 CMC 组的口语水平都在提高,而只有文本聊天组的焦虑水平有所下降。

(2) 计算机网络外语教学能帮助学生改变交际策略,促进学习者对互动反馈的注意,创造和维持师生和生生互动的关系(李红,2001,2002; Bloch, 2002; Smith, 2003; Lai 和 Zhao, 2006)。

在线交流时,李红(2001, 2002) 研究西班牙语学习者使用的修改策略。这项研究的数据表明,这些修改策略有助于理解输入和输出,并能够促进意义和形式的协商。研究结果表明:理解性检查、请求帮助、澄清检查和自我纠正是学生最常用的协商策略。然而,学生之间的快速实时交流往往提升流畅性而不是准确性和连贯性。Bloch (2002) 通过电子邮件和英语作为外语的学习者使用的修改策略研究师生互动。本研究结果显示,电子邮件可以作为建立和维持学生和教师之间关系的一种手段。学习者倾向于采用像寒暄、寻求帮助、找借口、正式请求等策略与老师交流。Smith (2003) 在英语中级水平的学习者之间研究了基于任务的实时 CMC,建立了两类任务——拼图和决策。这项研究表明,学习者确实参与协商互动,积极或消极对话者的信息做出反应和确认。这项研究还表明,以计算机为媒介的交流方式比面对面的交流方式更有效。Lai 和 Zhao (2006) 检查基于文本的在线聊天能力,以促进学习者注意到他们的语言问题,注意他们对对话的互动反馈。这项研究表明,基于文本的在线聊天比面对面的交谈更能促进学习者的注意,特别是在学习者对自己的语言错误的注意方面。

(3) 利用网络计算机进行外语教学,有助于学习者增强记忆,形成新的认知机制(Payne 和 Whitney, 2002; Payne 和 Ross, 2005)。

Payne 和 Whitney (2002) 通过分析西班牙语学习者的输出、认知机制和中介语发展,研究了实时 CMC 对第二语言学习者口语能力的影响。研究表明,实时